

**Notificación de la solicitud presentada por California Water Service para aumentar las tarifas en 2023-2025 correspondientes al distrito de Stockton (solicitud n.º A.21-07-002)**

**¿Por qué recibo este aviso?**

El 1 de julio de 2021, California Water Service (Cal Water) presentó ante la Comisión de Servicios Públicos de California (CPUC) su Plan de mejora de infraestructuras para 2021, también conocido como solicitud de Audiencia Tarifaria General (GRC) (A.21-07-002). Como parte de la solicitud, Cal Water pide el aumento de las tarifas para financiar ciertas mejoras necesarias en infraestructura, mantenimiento del sistema de agua, iniciativas de calidad del agua, medidas de seguridad, operaciones comerciales, y para seguirle el ritmo a la inflación. Si la CPUC aprueba la solicitud, se recuperarán los costos previstos durante un período de tres años a partir de enero de 2023, lo que afectará su factura de agua.

**¿Por qué Cal Water está solicitando esto?**

- Cal Water tiene la obligación de presentar un GRC cada tres años para garantizar que las tarifas del agua reflejen con exactitud los costos de la provisión de un servicio de agua seguro y confiable.
- Este plan de varios años permite al servicio público realizar mejoras de infraestructura para mantener la confiabilidad del sistema de agua para los clientes y bomberos, para proteger a los clientes contra contaminantes conocidos y nuevos, y para expandir los suministros de agua a fin de garantizar su sostenibilidad.
- Algunos de los proyectos clave que Cal Water propone en este ciclo incluyen: la sustitución de aproximadamente 24 millas de tuberías de agua, el desarrollo de nuevos suministros de agua y la instalación de nuevas bombas y tanques de presión para aumentar la confiabilidad del sistema.

**¿Cómo podría esto afectar mi factura de agua?**

Si la CPUC aprueba la propuesta de Cal Water, a partir de 2023, la factura residencial promedio en el distrito de Stockton (con un medidor de 5/8" x 3/4" y con un consumo de 6,732 galones, o 9 Ccf, al mes) aumentaría alrededor de \$4.76, o un 9.1%, al mes. Estos números no incluyen sobrecargos y créditos temporales.

Aumento en la cuenta de un cliente residencial promedio

<i>Cliente residencial</i>	<i>Factura actual</i>	<i>Aumento en la factura propuesto para 2023</i>		<i>Aumento en la factura propuesto para 2024</i>		<i>Aumento en la factura propuesto para 2025</i>	
9 Ccf (6,732 galones)	\$52.11	\$4.76	9.1%	\$3.19	5.6%	\$3.13	5.2%

Estos ajustes en las tarifas permitirían aumentos en los ingresos del distrito de \$8,526,936 en 2023, \$3,901,345 en 2024 y \$3,865,335 en 2025, lo que compensará el gasto adicional de las mejoras necesarias en infraestructura, el mantenimiento del sistema de agua, las iniciativas de calidad del agua, las medidas de seguridad, las operaciones comerciales, y para seguirle el ritmo a la inflación.

Solicitud de ingresos propuestos según el tipo de cliente\*\*

<i>Tipo de servicio suministrado</i>	<i>Requisito de ingresos actuales</i>	<i>Aumento de ingresos propuesto para 2023</i>		<i>Aumento de ingresos propuesto para 2024</i>		<i>Aumento de ingresos propuesto para 2025</i>	
Servicio medido residencial	\$32,324,803	\$5,235,935	16%	\$2,327,305	6%	\$2,312,883	6%
Servicio de medidor no residencial*	\$23,478,560	\$3,319,624	14%	\$1,535,481	6%	\$1,511,066	5%

\*El servicio de medidor no residencial se aplica a todas las clases de clientes que no son residenciales (como negocios, viviendas multifamiliares y clientes de la autoridad pública) y no tienen una tarifa separada. \*\*La suma de los ingresos residenciales y no residenciales no será igual al total, debido a otras fuentes de ingresos, como cargos del medidor de construcción, servicios de protección contra incendios y agua reciclada.

### **¿Cómo funciona el resto de este proceso?**

Esta solicitud será asignada a un juez de ley administrativa de la CPUC que considerará las propuestas y la evidencia presentada durante el proceso de audiencia formal. El juez de ley administrativa propondrá una decisión que puede significar adoptar la solicitud de Cal Water, modificarla o denegarla. Cualquiera de los comisionados de la CPUC podrá patrocinar una decisión alterna con un resultado diferente. La decisión propuesta y toda decisión alterna será analizada y sometida a votación por parte de los comisionados de la CPUC en una reunión de votación de la CPUC.

Las partes del procedimiento están revisando la solicitud de Cal Water, entre ellas, la Oficina del Defensor Público, que es un defensor del consumidor independiente dentro de la CPUC que representa a los clientes para obtener la tarifa de servicio más baja posible conforme a niveles de servicio confiables y seguros. Para obtener más información sobre la Oficina del Defensor Público, llame al (415) 703-1584, envíe un correo electrónico a [PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov](mailto:PublicAdvocatesOffice@cpuc.ca.gov) o visite [PublicAdvocates.cpuc.ca.gov](http://PublicAdvocates.cpuc.ca.gov).

### **¿Dónde puedo obtener más información?**

#### **Contacto de Cal Water:**

Teléfono: (209) 547-7900

Correo electrónico: [infoSTK@calwater.com](mailto:infoSTK@calwater.com)

Postal: 1720 North First Street, San Jose, CA, 95112

También puede acceder a una copia de la solicitud y a documentos relacionados en [calwater.com/iip/2021](http://calwater.com/iip/2021).

#### **Contacto de la CPUC:**

Vaya a [apps.cpuc.ca.gov/c/A2107002](http://apps.cpuc.ca.gov/c/A2107002) para enviar un comentario sobre este procedimiento en la tarjeta de expediente de la CPUC. Aquí también puede ver documentos y otros comentarios públicos relacionados con este procedimiento. Su participación al dar a conocer sus ideas sobre la solicitud de Cal Water puede ayudar a la CPUC a tomar una decisión informada.

Si tiene preguntas sobre los procesos de la CPUC, puede comunicarse con la Oficina del Asesor Público de la CPUC al siguiente contacto:

Teléfono: (866) 849-8390 (línea gratuita) o (415) 703-2074

Correo electrónico: [Public.Advisor@cpuc.ca.gov](mailto:Public.Advisor@cpuc.ca.gov)

Postal: CPUC Public Advisor's Office  
505 Van Ness Avenue, San Francisco, CA 94102

Consulte la **solicitud n.º A.21-07-002 de Cal Water** cuando se comunique con la CPUC sobre este asunto.